

Registered with the Registrar
of Newspapers for India under
No. 10410



Registered No. SSP/PY/44/2015-17
WPP No. TN/PMG(CCR)/WPP-88/2015-17
Dated : 26-12-2017
Price : ₹ 25-00

புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 25-00

Prix : ₹ 25-00

Price : ₹ 25-00

எண் } No. } No. }	புதுச்சேரி Poudouchéry Puducherry	செவ்வாய்க்கிழமை Mardi Tuesday	2017 ல் 26 26th	டிசம்பர் மீ Decembre December	26 உ 2017 (5 Pausa 1939) 2017
-------------------------	---	-------------------------------------	-----------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	1394	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 1394	Award of the Labour Court ..	1394
அரசு அறிவிப்புகள் ..	1415	Notifications du Gouvernement ..	1415	Government Notifications ..	1415
ஏல அறிவிப்பு ..	1419	Vente publique ..	1419	Auction notice ..	1419
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	1420	Etablissements dangereux ..	1420	Dangerous Establishments ..	1420
சாற்றறிக்கைகள் ..	1422	Annonces ..	1422	Announcements ..	1422

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
SOCIAL WELFARE SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 13/2017/SWS,
Puducherry, dated 14th December 2017)

NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given under rule 48-A of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Tmt. R. Shanthi, Deputy Director, Department of Women and Child Development, Puducherry, is accepted and she is admitted into voluntary retirement with effect from the afternoon of 20-12-2017.

(By order of the Lieutenant-Governor)

K. SARANGAPANI,
Under Secretary to Government
(Social Welfare).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G. O. Ms. No. 79,
Puducherry, dated 21st December 2017)

NOTIFICATION

In pursuance of Order No. 14020/03/2017/UTS-I, dated 2-11-2017 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi and on having reported for duty in this Union Territory Administration on the forenoon of 18-12-2017, Sri A. Anbarasu, I.A.S., (AGMU:1996) is posted as Development Commissioner, Puducherry and allotted the subjects "Personnel, Education, Public Works, Agriculture and Fire Service".

2. Sri A. Anbarasu, I.A.S., is also designated as Resident Commissioner, Puducherry Government Guest House, New Delhi.

(By order of the Lieutenant-Governor)

ASHWANI KUMAR,
Chief Secretary to Government.

புதுச்சேரி அரசு
போக்குவரத்துத் துறை
அரசு வாகன பணிமனை

ஏல அறிவிப்பு

(மின்னணு இணையதள ஏலமுறை)

புதுச்சேரி அரசின் பல்வேறு துறைகளுக்குச் சொந்தமான பயன்பாட்டில் இல்லாத கீழ்க்கண்ட பழைய நான்கு மற்றும் இரண்டு சக்கர வாகனங்கள் "உள்ளது உள்ளபடி நிலையில்" (As-is-where-is-condition) இணையதளம் மூலம் (www.auctionindia.com) 03-01-2018 முதல் 08-01-2018 வரையில் காலை 10.00 மணி முதல் மாலை 5.00 மணி வரை ஏலம் விடப்பட இருக்கிறது. வாகன விவரங்கள் பின்வருமாறு:

பழைய நான்கு சக்கர வாகனங்கள்
(மொத்த எண்ணிக்கை: 82)

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. மகேந்திரா ஜீப் - (11) | 12. லாலா இளகுரக வேன் - (1) |
| 2. மார்ஷெல் ஜீப் - (6) | 13. டெம்போ டிராக்ஸ் - (5) |
| 3. காமாண்டர் ஜீப் - (7) | 14. லாலா மினி பஸ் - (1) |
| 4. மகேந்திரா போலிரோ - (3) | 15. கனரக தீயணைப்பு வாகனம் - (8) |
| 5. அம்பாசிடார் கார் - (14) | 16. மாடாடர் வேன் - (1) |
| 6. டிரெக்கர் - (3) | 17. மாடாடர் பிக் அப் வேன் - (1) |
| 7. டோயடா குவாலிஸ் - (3) | 18. அசென்ட் கார் - (1) |
| 8. மாருதி ஜிப்சி - (1) | 19. கனரக வாகன வாடர் ரிக் - (1) |
| 9. டவேரா - (1) | 20. இந்துஸ்தான் டிராக்டர் - (1) |
| 10. லாலா சுமோ - (11) | 21. டெம்போ டிரவலர் - (1) |
| 11. லாலா ஸ்பேசியோ - (1) | |

பழைய இரண்டு சக்கர வாகனங்கள்
(மொத்த எண்ணிக்கை: 41)

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. டி.வி.எஸ். XL-சூப்பர் - (14) | 6. ராஜ்தூட் - (3) |
| 2. டி.வி.எஸ். XL-50 - (2) | 7. டி.வி.எஸ்-சுசுக் - (4) |
| 3. டி.வி.எஸ்-50 - (2) | 8. யமகா RX-100 - (2) |
| 4. டி.வி.எஸ் பியோரா - (5) | 9. என்பீல்ட் புல்லட் - (8) |
| 5. சுவேகா - (1) | |

(குறிப்பு. ஒவ்வொரு வகை வாகனங்களின் எண்ணிக்கையும் அடைப்புக் குறியீட்டினுள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.)

விண்ணப்பப்படிவம் மற்றும் ஏல நிபந்தனைகள் வரும் 03-01-2018-ஆம் தேதி முதல் (www.py.gov.in) மற்றும் (www.auctionindia.com) என்ற இணையதள முகவரியில் பதிவிறக்கம் செய்துகொள்ளலாம்.

புதுச்சேரி, 2017 வருட டிசம்பர் மீ 21 உ.

சாரு ரத்னகோஷ் கிஷோர்,
செயற்பொறியாளர் (பொறுப்பு).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
TRANSPORT DEPARTMENT
 GOVERNMENT AUTOMOBILE WORKSHOP

Puducherry, the 21st December 2017.

AUCTION NOTICE
(e-Auction system)

Condemned/Old vehicles of various Departments of Government of Puducherry (four wheelers and two wheelers) in "as-is-where-is-condition" will be auctioned through 'e' auction system on www.auctionindia.com for the period from 03-01-2018 to 08-01-2018 from 10.00 a.m. to 5.00 p.m. The details of condemned vehicles are as follows:

Old four wheelers (Total numbers: 82)

1. Mahindra Jeep - (11)	7. Maruthi Gypsy - (1)
2. Marshel Jeep - (6)	8. TATA Sumo - (11)
3. Commander Jeep - (7)	9. TATA Spacio - (1)
4. Mahindra Bolero - (3)	10. Tempo Trax - (5)
5. Ambassador Car - (14)	11. Tata Mini Bus - (1)
6. Trekker - (3)	12. TATA LMV Van - (1)

13. Toyota Qualis - (3)	18. HMV Water Rig - (1)
14. Matador Van - (1)	19. Tempo Traveler - (1)
15. Matador Pickup - (1)	20. Hindustan Tractor - (1)
Van	
16. Accent Car - (1)	21. HMV Fire Unit W - (8)
	Tanker
17. Tavera - (1)	

Old two wheelers (Total numbers: 41)

1. TVS-XL-Super - (14)	6. Rajdoot - (3)
2. TVS-XL-50 - (2)	7. TVS Suzuki - (4)
3. TVS-50 - (2)	8. Yamaha RX-100 - (2)
4. TVS-Fiero - (5)	9. Enfield Bullet - (8)
5. Suvega - (1)	

(Note: Total numbers of each vehicles are mentioned in the bracket).

Application form, terms and conditions may be downloaded from the website www.py.gov.in and www.auctionindia.com with effect from 03-01-2018.

CHAURE RATNAGHOSH KISHOR,
 Deputy Transport Commissioner.

மண்ணாடிப்பட்டி கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் மண்ணாடிப்பட்டி கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி E. சமதி, எண் 9, பெரிய தெரு, லிங்காரெட்டிப்பாளையம், காட்டேரிசூப்பம் அஞ்சல், புதுச்சேரி-605 502.	M/s. எஸ்.என்.இ. காட்டேஜ் இண்டஸ்ட்ரீஸ், மறு அளவை எண் 3/5, ரங்கநாதபுரம் சாலை, லிங்காரெட்டிப்பாளையம்.	வெல்லம் தயாரித்தல்	10 குதிரைத் திறன்.	19 (இரண்டு பணி முறைகள்).